

**1 Jean 1 : 5 – 2 : 2**  
**Interlinéaire grec-français**

Et est ceci la nouvelle que nous-avons-apprise de lui et annonçons à-vous  
1 <sup>5</sup> Καὶ ἔστιν αὕτη ἡ ἀγγελία ἣν ἀκηκόαμεν ἀπ' αὐτοῦ καὶ ἀναγγέλλομεν ὑμῖν,

que le Dieu lumière est et ténèbre en lui ne est point Si nous-disons  
ὅτι ὁ θεὸς φῶς ἐστὶν καὶ σκοτία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν οὐδεμία. <sup>6</sup> ἐὰν εἴπωμεν

que communion nous-avons avec lui et dans le ténèbre nous-marchions nous-mentons,  
ὅτι κοινωνίαν ἔχομεν μετ' αὐτοῦ καὶ ἐν τῷ σκότει περιπατῶμεν, ψευδόμεθα

et ne nous-pratiquons la vérité si Mais dans la lumière nous-marchons comme lui-même  
καὶ οὐ ποιοῦμεν τὴν ἀλήθειαν. <sup>7</sup> ἐὰν δὲ ἐν τῷ φωτὶ περιπατῶμεν ὡς αὐτός

est dans la lumière communion nous-avons avec mutuellement et le sang de-Jésus le Fils  
ἐστὶν ἐν τῷ φωτὶ, κοινωνίαν ἔχομεν μετ' ἀλλήλων καὶ τὸ αἷμα Ἰησοῦ τοῦ υἱοῦ

de-lui purifie nous de tout péché  
αὐτοῦ καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀμαρτίας.

Si nous-disons que péché ne nous-avons nous-mêmes nous-séduisons et la vérité  
<sup>8</sup> ἐὰν εἴπωμεν ὅτι ἀμαρτίαν οὐκ ἔχομεν, ἑαυτοὺς πλανῶμεν καὶ ἡ ἀλήθεια

ne est en nous Si nous-confessons les péchés de-nous fidèle est et juste  
οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν. <sup>9</sup> ἐὰν ὁμολογῶμεν τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν, πιστός ἐστὶν καὶ δίκαιος

que il-pardonne nous les péchés et il-purifie nous de toute iniquité  
ἵνα ἀφῆ ἡμῖν τὰς ἀμαρτίας καὶ καθάρσις ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀδικίας.

Si nous-disons que ne nous-avons-péché menteur nous-faisons le et la parole sa  
<sup>10</sup> ἐὰν εἴπωμεν ὅτι οὐχ ἡμαρτήκαμεν, ψεύστην ποιοῦμεν αὐτὸν καὶ ὁ λόγος αὐτοῦ

ne est en nous enfants mes ces-choses j'écris à-vous que ne vous-péchiez  
οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν. <sup>2</sup> <sup>1</sup> Τεκνία μου, ταῦτα γράφω ὑμῖν ἵνα μὴ ἀμάρτητε.

Et si quelqu'un pêche avocat nous-avons auprès du Père Jésus Christ juste  
καὶ ἐὰν τις ἀμάρτη, παράκλητον ἔχομεν πρὸς τὸν πατέρα Ἰησοῦν Χριστὸν δίκαιον,

et lui-même victime est pour les péchés de-nous non pour les nôtres et seulement  
<sup>2</sup> καὶ αὐτὸς ἰλασμός ἐστὶν περὶ τῶν ἀμαρτιῶν ἡμῶν, οὐ περὶ τῶν ἡμετέρων δὲ μόνον

mais aussi pour entier le monde  
ἀλλὰ καὶ περὶ ὅλου τοῦ κόσμου.